



TÆKNISKJAL

HEPSA – Sjálfsmatstæki á viðbúnaði vegna heilbrigðisvár

Notandaleiðbeiningar

ECDC TÆKNISKJAL

HEPSA – Sjálfsmatstæki á viðbúnaði vegna heilbrigðisvár

Notandaleiðbeiningar



Sóttvarnastofnun Evrópu, (ECDC) lét gera þetta verkefni undir stjórn Graham Fraser og Svetla Tsoлова, og framleitt af Mariana Haeberer, sóttvarnarlækni hjá IQVIA, Madrid. Við viljum einnig þakka Hollensku Lýðheilsu- og umhverfisstofnun ríkisins (RIVM) fyrir þeirra innlegg.

Tillaga að tilvísun: Sóttvarnastofnun Evrópu. HEP SA - Sjálfsmatstæki á viðbúnaði vegna heilbrigðisvárs, notandaleiðbeiningar. Stokkhólmi: ECDC; 2018.

Stokkhólmi, júní 2018

ISBN 978-92-9498-318-3

doi: 10.2900/61527

Flokkunarnúmer TQ-02-18-883-IS-N

Forsíðumynd: Sheila Sund, Creative Commons Attribution Non Commercial (CC BY-NC 4.0) leyfi í gegnum Flickr

© Sóttvarnastofnun Evrópu (ECDC), 2018

Afritun er leyfð ef heimildar er getið.

Efnisyfirlit

Skammstafanir	iv
Orðskýringar	iv
1 Inngangur	1
2 HEPSA-verkfærið	2
2.1 Undirbúningur og stjórnun fyrir atburð	3
2.2 Aðföng: þjálfað vinnuafli	3
2.3 Stuðningsgeta: eftirlit	4
2.4 Stuðningsgeta: áhættumat	4
2.5 Stjórnun viðbragðs við atburði	4
2.6 Endurskoðun eftir atburð	4
2.7 Innleiðing lærðra lexía	4
3 Leiðbeiningar	5
3.1 Ætlaður markhópur	5
3.2 Vinnublöðin fullgerð	5
3.3 Einkunn	6
3.4 Frekari ábendingar	8

Tölur

Mynd 1. PHEP-ferli	2
Mynd 2. Skjáskot: Innleiðing lærðra lexía	5

Töflur

Tafla 1. Túlkun á einkunnum	8
-----------------------------------	---

Skammstafanir

BSI	Grunnlínusett vísa
CSI	Yfirgripsmikið sett vísa
EES	Evrópska efnahagssvæðið
ESB	Evrópusambandið
HEPSA	Sjálfsmatstæki á viðbúnaði vegna heilbrigðisvárs
IHR	Alþjóðlegar heilbrigðisreglugerðir
AR	Aðildarríki
LS	Landsskrifstofa
PHEP	Lýðheilsu neyðarviðbúnaður
WHO	Alþjóðaheilbrigðismálastofnunin

Orðskýringar

Hættuástand	Alvarlegt, óvænt og oft hættulegt ástand, sem krefst tímanlegra aðgerða; ástand sem getur haft áhrif á eða ógnað lífi, umhverfi, nauðsynlegum innviðum eða helstu samfélagslegum hlutverkum, getur orsakast af náttúruhamförum eða hamförum af mannavöldum.
Sjúkdómur	Birting á sjúkdómi eða atburður sem býr til möguleikann á sjúkdómi.
Snemmiðvörðunarkerfi	Kerfi til að bera kennsl á mögulegt hættuástand, mest megnis í gegnum fréttatilkynningar, spár, viðvaranir.
Neyðarsamskipti	Áríðandi, tímaviðkvæm samskipti við ákveðin hóp fólks vegna óeðlilegra aðstæðna sem krefjast tafarlausrar aðgerða umfram venjuleg ferli til þess að takmarka líkamstjón, dauðsföll eða skaða á fólki, eignum eða umhverfi. Neyðarsamskiptum er mjög oft ætlað að kalla fram eða leiðbeina aðkallandi aðgerðum.
Neyðarviðbúnaður	Aðgerðir sem teknar eru vegna fyrirséðrar neyðar til að greiða fyrir hröðu, skilvirku og viðeigandi svári við neyðarástandi.
Hætta	Eitthvað sem hefur möguleikann á að valda skaðlegum áhrifum á heilbrigði fólks sem verður fyrir váhrifum.
Eftirlit byggt á vísam	Venjubundin skýrslugjöf um sjúkdómatilfelli, til dæmis, tilkynningaskyld sjúkdómseftirlitskerfi, varðkerfi og vöktun í rannsóknarstofum. Vanabundnar tilkynningar koma oft frá heilbrigðisstofnunum, þar sem tilkynningar eru sendar inn viku- eða mánaðarlega.
Viðbúnaður	Þekking og geta sem þróuð er af ríkisstjórn, fagaðilum hjá viðbragðs- og endurreisnarstofnunum, samfélögum og einstaklingum fyrir skilvirka forspá um, viðbragð við og endurreisn eftir áhrif frá líklegu, yfirvofandi eða yfirstandandi hættuástandi.

Viðbúnaðaráætlanagerð	Felur í sér að tekið sé tillit til áætlanir á staðbundna, lands- og ESB-vísu í hinum ýmsu geirum sem hafa áhrif á neyðaráætlanir. Viðbúnaðaráætlanir gefa ramma utan um þróun kjarnabátta svo hægt sé að taka á mismunandi tegundum heilsufarsógnna og bæta rekstrarsamhæfi slíkra áætlana: viðbúnaðaráætlanagerð tekur á ógnum og neyð sem ógna eða eru líkleg til að ógna lýðheilsu í aðildarríki.
Forgangssjúkdómar	Sjúkdómar sem eru áhyggjuefni fyrir land. Viðmið um einangrun þessara sjúkdóma eru til staðar.
Lýðheilsu neyðarviðbúnaður	Geta lýðheilsukerfa, samfélaga og einstaklinga til að koma í veg fyrir, vernda gegn, bregðast hratt við, og endurreisa eftir heilbrigðisneyð sérstaklega því sem stærð þeirra, tímasetning eða óútreiknanleiki gæti valdið óæskilegri álagi á venjulega starfsemi. Lýðheilsu neyðarviðbúnaður felur í sér samræmt og samfellt áætlana- og innleiðingafæri sem reiðir sig á mælingar á frammistöðu og ráðstafanir til úrbóta.
Lýðheilsuáhætta	Líkindi á að atburður sem gæti haft neikvæð áhrif á heilbrigði hóps manna með áherslu á hvort hann gæti dreifst milli landa eða verið alvarleg og bein áhætta.
Lýðheilsuógn	Viðburður (atvik), ástand eða orsakavaldur, sem hefur möguleika á að hafa skjót skaðleg áhrif, beint eða óbeint, á berskjaldaðan hóp í það miklu mæli að það leiði til hættuástands.
Viðbragð	Veiting neyðarþjónustu og aðstoð við almenning á meðan á hættuástandi stendur eða eftir það, til þess að bjarga lífum, draga úr áhrifum á heilbrigði, umhverfi og samfélagið, tryggja almannaoöryggi og uppfylla grundvallarnauðþurftir fólk sem verður fyrir áhrifum.
Áhætta	Samsetning líkinda á hættuástandi og neikvæðum áhrifum þess.
Áhættumat	Vísindalegt ferli sem samanstendur af eftirfarandi skrefum: i) hættugreining, ii) hættulýsing, iii) mat á váhrifum og iv) áhættulýsing.
Áhættumiðlun	Miðlun og dreifing viðeigandi upplýsinga um áhættur til að gera ákvörðunartökum, hagsmunaaðilum og almenningi kleift að taka viðeigandi ákvarðanir.
Áhættustjórnun	Ferlið, frábrugðið hættumati, við að vega og meta mismunandi stefnur, áhættumat og aðra þætti sem eru viðkomandi fyrir verndun heilbrigðis neytenda – í samráði við alla hlutaðeigandi aðila; ef nauðsynlegt er endar þetta ferli á því að viðeigandi forvarnir og stýrimöguleika eru valdir.
Eftirlit	Kerfisbundin yfirstandandi söfnun, samlagning og greining á gögnum í lýðheilsutilgangi, ásamt tímanlegri dreifingu lýðheilsuupplýsinga fyrir mat og lýðheilsusvörun.
Veikleiki	Eigindi og kringumstæður samfélags, kerfis eða eigna sem gera það viðkvæmt fyrir skaðlegum áhrifum hættuástands.

1 Inngangur

Sóttvarnastofnun Evrópu, (ECDC) miðar að því að styðja við viðbúnaðarmarkmið ákvörðunar nr. 1082/2013/EU frá Evrópuþinginu og -ráðinu frá 22. október 2013 um alvarlegar heilbrigðishættur þvert á landamæri, tekur á skipulagi viðbúnaðar og viðbragða. ECDC veita stuðning við lýðheilsu neyðarviðbúnað (PHEP) og er með ýmiskonar framtök á sviði PHEP, svo sem þróun á aðferðarfræði viðbúnaðar, efni um hagnýtar hliðar viðbúnaðar og leiðbeiningar við viðbúnaðaráætlanagerð.

Tilgangur HEPSA-verkfærisins - nafnið er skammstöfun fyrir „sjálfsmat á viðbúnaði vegna heilbrigðisvárs (e. health emergency preparedness self-assessment)“ - er að hjálpa löndum við að bæta PHEP-stig sitt með því að gera þeim kleift að meta viðbúnaðarstig sitt vegna lýðheilbrigðisvárs. HEPSA er notað til að leggja mat á viðbúnaðarstig, einangra möguleg skörð, bera kennsl á berskjöldun, og finna svæði þar sem betur má gera - með það að markmiði að styrkja heildarviðbúnaðargetu vegna lýðheilsuvárs.

Verkfærið inniheldur tvö sett af matsvísum: grunnlínu og yfirgripsmikla. Sett yfirgripsmikilla vísa inniheldur alla grunnlínuvísa til að gera yfirgripsmikið sjálfsmat.

HEPSA er Microsoft Excel vinnubók með virkum fjölvum. Þessar notandaleiðbeiningar gefa grundvallar upplýsingar um sjálfsmatsferlið. Sendu tölvupóst á preparedness@ecdc.europa.eu ef þú hefur frekari spurningar.

2 HEPSA-verkfærið

Verkfærið samanstendur af sjö svæðum sem skilgreina ferlið við lýðheilsu neyðarviðbúnað og viðbrögð. Viðeigandi aðgerðir og vísar eru undirstrikaðir til að hjálpa ESB/EES aðildarríkjum að leggja mat á viðbúnaðarstig sitt, einangra möguleg skörð, og setja fram forgangsatríði fyrir frekari þróun. Vísar voru settir fram eftir ítarlega yfirferð á útgefnu efni og eftir að alþjóðlegir sérfræðingar höfðu komist að samhljóða niðurstöðu (í samráði við Landsskrifstofur ECDC fyrir viðbúnað og viðbrögð).

Hvert svæði verkfærisins hefur þó nokkra vísa. Vísun er skipt í grunnlínusett vísa (BSI) og yfirgripsmikið sett vísa (CSI). BSI skilgreinir grundvallarviðbúnað lands, sem ætti að ná í öllum löndum, burt séð frá uppbyggingu heilbrigðiskerfa landanna. CSI er skilgreint af frekari viðbúnaðarvísunum.

HEPSA-verkfærið inniheldur millivísanir í sameiginlega ytra matsverkfæri WHO (JEET - útgáfu 1)¹ og Stefnuramma fyrir neyðarviðbúnað², sem hjálpar notendum að reikna út mögulegt JEET-skor og leggja mat á viðbúnaðarstig sitt í samræmi við WHO-rammann.

Vinnublað hvers svæðis er með tvo dálka með millitilvísunum í WHO-skjölin. Notendur geta ráðfært sig við samsvarandi vinnublað (JEET: 'Summary' worksheet; WHO Framework: 'WHO Framework' worksheet) til að sjá hlekkir í WHO-skjölin.

Mynd 1. PHEP-ferli

¹ WHO, A Strategic Framework for Emergency Preparedness, 2017. Fáanlegt frá:

http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/204368/1/9789241510172_eng.pdf

² WHO, IHR (2005) Monitoring and evaluation framework; Joint External Evaluation Tool. Fáanlegt frá:

<http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/254883/1/9789241511827-eng.pdf>



1. Governance	1- Stjórnun
2. Capacity building and maintenance	2. Uppbygging getu og viðhald
3. Surveillance	3. Eftirlit
4. Risk assessment	4. Áhættumat
5. Risk and crisis management	5. Áhættu- og hættustjórnun
6. Post-event evaluation	6. Mat eftir atburð
7. Implementation of lessons learned	7. Innleiðing lærðra lexía
Pre event	Fyrir atburð
Post event	Eftir atburð
Event	Atburður

PHEP-ferlinu (Mynd 1), sem HEPSA nær yfir, er skipt í sjö skref:

- Undirbúningur og stjórnun fyrir atburð
- Aðföng: þjálfað vinnuafli
- Stuðningsgeta: eftirlit
- Stuðningsgeta: áhættumat
- Stjórnun viðbragðs við atburði
- Endurskoðun eftir atburð
- Innleiðing lærðra lexía.

Skrefin sjö eru flokkuð í þrjú stig: fyrir atburð stigið nær yfir allar aðgerðir sem tengjast undirbúningi og forspá, en atburðastigið einbeitt sér að framkvæmd fyrirbyggjandi viðbúnaðaráætlana vegna (mögulegrar) lýðheilsuógnar. Eftir atburð stigið á sér stað eftir endurreisn eftir lýðheilsuógn og einbeitt sér að samfelldum umbótum á öllum sviðum og þáttum sem koma fram í PHEP-ferlinu.

2.1 Undirbúningur og stjórnun fyrir atburð

Undirbúningur og stjórnun fyrir atburð stendur fyrir uppbyggingu og ferli í gegnum hver hagsmunaaðilar eiga samskipti og taka þátt í PHEP-tengdri ákvörðunargerð. Þetta nær til dæmis yfir að koma á laggirnar landsstefnum og löggjöf sem stjórnar neyðarviðbúnaði, áætlunum fyrir neyðarviðbúnað, viðbragðs- og endurreisnarlausnir, samræmingarbúnað og innleiðingu og vöktun með öllum svæðunum sem minnst er á að ofan.

2.2 Aðföng: þjálfað vinnuafli

Velþjálfað vinnuafli, með mikilli starfshæfni í mannauð og góðum skipulagshæfileikum, leikur stórt hlutverk í PHEP-áætlanagerð. Neyðarviðbúnaður stofnunar reiðir sig á þjálfað starfsfólk til þess að bregðast á skilvirkan hátt við

Lýðheilsusvá. Þjálfun og æfingar hjálpa til við að þróa, meta og bæta hagnýta getu og ferli og gera það þannig mögulegt að bregðast við faraldri eða lýðheilsuvá á skilvirkan hátt. Útgefið sett kjarna neyðarviðbúnaðarhæfni mætti nota til að styðja við frekari umræður á þessu sviði³.

2.3 Stuðningsgeta: eftirlit

Eftirlit, þ.m.t. snemmiðvörðun og farsóttargögn, er nauðsynlegur þáttur við að bera skjót kennsl á lýðheilsuáætlu og koma af stað mati og stjórnun þessara áhætta. Það er einnig ein af kjarnahæfni sem sett er fram í Alþjóðlegum heilbrigðisreglugerðum (IHR) kjarnahæfni vöktunarramma⁴. Sjúkdómavöktun nær yfir kerfisbundna yfirstandandi söfnun, samlagningu og greiningu á gögnum í lýðheilsutilgangi og tímanlega dreifingu á lýðheilsuupplýsingum.

2.4 Stuðningsgeta: áhættumat

Áhættumat er skilgreint sem kerfisbundið ferli þar sem (mögulegr) lýðheilsuógn er úthlutað hættustigi, sem kemur frá viðvörðunum og snemmaðvörðunum frá eftirlitskerfi lands. Í samræmi við það felur hættumat í sér söfnun, mat á og skjalfesting viðkomandi upplýsinga⁵ til þess að styðja við ákvarðanatöku sem svar við ógninni. Áhætturöðun getur einnig verið hagnýt við forgangsröðun áhættu og aðgerða⁶.

2.5 Stjórnun viðbragðs við atburði

Stjórnun viðbragðs við atburði felur í sér allar áætlanir og aðgerðir sem ætlaðar eru til að hjálpa löndum að eiga við skyndilegar og alvarlegar lýðheilsuvár. Lýðheilsuatburðir sýna hvort samtök geta tekið tímanlegar, nægjanlegar og varfærnar ákvarðanir sem eru byggðar á réttu mati á aðstæðum og bestu fánlegu þekkingu. Markmið stjórnunar viðbragðs við atburði er að takmarka neikvæð áhrif lýðheilsuatburða og komast aftur í eðlilegt ástand. Það er á ábyrgð lýðheilsuskipuleggjenda að koma á starfhæfu kerfi samvinnu á svæðis-, lands- og alþjóðavísu. Mikil krafa er gerð um gagnkvæm samskipti, upplýsingaskipti og gegnsæa ákvarðanatöku. Lagaleg viðmið fyrir slíka starfsemi má finna í landslögum, ESB ákvörðunum 1082/2013 um heilbrigðisáhættur þvert á landamæri og í IHR.

2.6 Endurskoðun eftir atburð

Það er mikilvægt að láta fara fram endurskoðun eftir atburð eftir lýðheilsuvá. Það gefur tækifæri til að leggja mat á viðbúnaðarstig lands eða svæðis og hjálpar til við að bera kennsl á möguleg skörð og svæði sem gera má betur á.

2.7 Innleiðing lærdra lexía

Eftir að mat er lagt á styrk- og veikleika í PHEP-kerfinu á meðan á mat eftir atburð fer fram, þarf að breyta þessum niðurstöðum í aðgerðir, nefnilega innleiðingu á lærdum lexíum.

³ Sóttvarnastofnun Evrópu, ECDC. Lýðheilsu neyðarviðbúnaður - kjarnahæfni fyrir aðildarríki ESB. Stokkhólmi: ECDC; 2017.

Fáanlegt frá: <https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/documents/public-health-emergency-preparedness-core-competencies-eu-member-states.pdf>

⁴ <http://www.who.int/ihr/publications/WHO-HSE-GCR-2016.16/en/>

⁵

<https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/media/en/publications/Publications/1108 TED Risk Assessment Methodology Guidance.pdf>

⁶ https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/documents/Tool-for-disease-priority-ranking_handbook_0_0.pdf

3 Leiðbeiningar

3.1 Ætlaður markhópur

HEPSA-verkfærið er hannað fyrir lýðheilsufagmenn á sviði áætlanagerðar fyrir neyðar- og atburðastjórnun. Fleiri en ein manneskja má fylla inn í vinnublað verkfærisins, til dæmis í vinnustofu eða með því að láta Excel skjalið ganga í gegnum tölvupóst. Þetta umræðu og samkomulagsferli má skoða sem fyrsta skref í því að bæta meðvitund og samræmingu á meðal lýðheilsufagmanna sem sjá um lýðheilsuatburði.

3.2 Vinnublöðin fullgerð

HEPSA-verkfærið samanstendur af sjö sviðum og hvert svið er með sitt eigin vinnublað. Hvert svið hefur þó nokkra vísa. Vísar tilheyra grunnlínusetti vísa (BSI) eða yfirgrípsmiklu setti vísa (CSI).

BSI og CSI samsvara ekki stigveldisbyggingu. Raunar skilgreina yfirgrípsmiklu vísarnir ekki útnefnda grunnvísa, þess í stað gefa þeir yfirgrípsmeiri yfirsýn yfir sviðið. Í upphafi eru aðeins BSI sýnilegir. Eftir að smellt er á „Opna CSI“ hnappinn efst á vinnublaðinu, verða CSI sýndir á öllum vinnublöðum. Ef smellt er á „Loka CSI“ hnappinn gerir það alla CSI óvirka (sjá skjáskot).

Mynd 2. Skjáskot: Innleiðing lærdra lexía

Implementation of lessons learned

Responsible authority/ies:
Respondent/s:

= BSI
 = CSI

Performance measure
 WHO JEE

Select desired percentage by typing '1' into the corresponding column
 0% 20% 40% 60% 80% 100% NA/NIK

Rating

1	Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve preparedness and response activities.	C.6						
2	Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used across all relevant sectors.	C.6						
3	Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve policies and practice.	C.6						

BSI 0.0
 CSI 0.0

Implementation of lessons learned	Innleiðing lærdra lexía
Responsible authority/ies	Ábyrgt yfirvald/völd
Respondent/s	Svarandi/svarendur
=BSI	=BSI
=CSI	=CSI
Open CSI	Opna CSI
Close CSI	Loka CSI
Performance measure	Mæling á frammistöðu
WHO	WHO
JEE	JEE
Select desired percentage by typing '1' into the corresponding column	Veldu æskilega prósentu með því að slá „1“ í samsvarandi dálk
Rating	Einkunn
0.0	0.0
Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve preparedness and response activities	Reynsla og lærðar lexíur frá endurskoðun eftir atburð eða æfingu, eru notaðar til að bæta undirbúning og viðbragðs starfsemi
Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used across all relevant sectors	Reynsla og lærðar lexíur frá endurskoðun eftir atburð eða æfingu, eru notaðar þvert á alla viðeigandi geira

Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve policies and practice.	Reynsla og lærðar lexíur frá endurskoðun eftir atburð eða æfingu, eru notaðar til að bæta stefnur og verkferli.
---	---

Score	Frequency scale	Achievement scale
No (0%)	Never	Not achieved, no progress, no sign of forward action
20%	Infrequent	Minor progress, with few signs of forward action in plans or policy
40%	Sometimes	Some progress, but without systematic policy and/or organisational commitment
60%	Often	Organisational commitment attained or considerable progress made, but achievements do not meet all needs and requirements
80%	Mostly	Substantial achievements but with some recognised limitations in capacities, capabilities and/or resources
Yes (100%)	Always	Comprehensive achievements with sustained commitment and capacities at all levels

Comments

Next

Score	Einkunn
Frequency scale	Tíðnikvarði
Achievement scale	Árangurskvarði
No (0%)	Nei (0%)
Yes (100%)	Já (100%)
Never	Aldrei
Infrequent	Sjaldan
Sometimes	Stundum
Often	Oft
Mostly	Að mestu leyti
Always	Alltaf
Not achieved, no progress, no sign of forward action	Náðist ekki, engin framför, engin merki um framvindu
Minor progress, with few signs of forward action in plans or policy	Lágmarks framför, með fáum merkjum um framvindu í áætlunum eða stefnu
Some progress, but without systematic policy and/or organisational commitment	Einhver framför, en án kerfisbundinna stefnu og/eða skipulags skuldbindingu
Organisational commitment attained or considerable progress made, but achievements do not meet all needs and requirements	Skípulagsskuldbindingu náð eða umtalsverð framför, en árangur uppfyllir ekki allar þarfir eða kröfur
Substantial achievements but with some recognised limitations in capacities, capabilities and/or resources	Markverður árangur en með viðurkenndum takmörkunum á getu, frammistöðu og/eða aðföngum
Comprehensive achievements with sustained commitment and capacities at all levels	Yfirgripsmikill árangur með viðhaldinni skuldbindingu og frammistöðu á öllum stigum
Comments	Athugasemdir
Next	Næst

3.3 Einkunn

Það eru tveir valmöguleikar við að fylla inn í HEPSA-verkfærið.

- Fylltu inn í reitina og reiknaðu út einkunn fyrir BSI (dökkgrænir vísar). Niðurstöður eru settar fram neðst á hverju vinnublaði, „Samantektar“ vinnublaðið gefur yfirlit yfir fengið PHEP-stig.
- Fylltu inn í reitina og reiknaðu út einkunn fyrir CSI (allir vísar). Niðurstöður eru settar fram neðst á hverju vinnublaði, „Samantektar“ vinnublaðið gefur yfirgripsmikið yfirlit yfir fengið PHEP-stig.

Til þess að reikna út einkunn þarf að nota heildarsett samsvarandi vísa.

Einkunnir eru gefnar sem prósentur (0 til 100, með stighækkanir upp á 20) og á tveimur kvörðum , tíðnikvarða og árangurskvarða. Sjá Töflu 1 fyrir túlkun á útreiknuðum einkunnum.

Tafla 1. Túlkun á einkunnum

Einkunn	Tíðnikvarði	Árangurskvarði
Nei (0%)	Aldrei	Náðist ekki, engin framför, engin merki um framvindu
20%	Sjaldan	Lágmarks framför, með fáum merkjum um framvindu í áætlunum eða stefnu
40%	Stundum	Einhver framför, en án kerfisbundinna stefnu og/eða skipulags skuldbinding
60%	Oft	Skipulagsskuldbindingu náð eða umtalsverð framför, en árangur uppfyllir ekki allar þarfir eða kröfur
80%	Að mestu leyti	Markverður árangur en með viðurkenndum takmörkunum á getu, frammistöðu og/eða aðföngum
Já (100%)	Alltaf	Yfirgripsmikill árangur með viðhaldinni skuldbindingu og frammistöðu á öllum stigum

3.4 Frekari ábendingar

- Vistaðu alltaf afrit af skránni, ekki gleyma að vista skrána reglulega.
- Þú getur ákveðið að fá einkunn fyrir öll svið eða aðeins nokkur svið. Svið má reikna út miðað við BSI eða CSI. Athugasemdareitur er gefinn fyrir alla vísa, sem hægt er að nota til að útskýra af hverju ákveðinn vísir var notaður.
- Þegar einkunn er reiknuð út skaltu athuga leiðbeiningarnar til að sjá hvaða vísir passar best. Það eru engin röng svör, en það er mikilvægt að skrá veikleika eða berskjaldanir þannig að hægt sé að taka á þeim í framtíðinni.
- Til að velja prósentu skaltu setja „1“ í viðeigandi reit í gula hlutanum. Aðeins er hægt að velja eina prósentu fyrir hvern vísir. Ljúktu alltaf við fullt sett af vísium (BSI eða CSI), jafnvel þó þú verðir stundum að nota „ÁEV/EV“ (á ekki við / ekki vitað). Ekki er hægt að gefa óloknum settum einkunn. Athugaðu að þú gætir þurft að skruna upp/niður til að sjá alla vísa á tilteknu sviði. Allar niðurstöður verða sjálfvirkir færðar í „yfirlits“ vinnublað.
- Einkunnirnar fyrir hvern vísir eru sýndar í „einkunnir“ dálknum. Þeim er síðan breytt í tölu sem telst með í heildareinkunn fyrir það svið. Eftir að hverjum vísir er gefin einkunn skaltu smella á *Enter* til að fá yfirlit yfir allar einkunnir fyrir tiltekið svið (sýnt neðst á hverju vinnublaði). Yfirlit yfir allar einkunnir eru tiltækar í „yfirlits“ vinnublaðinu.
- Ef þú getur ekki lokið við að svara öllum vísium í einni lotu skaltu vista og loka Excel-skjalinu. Byrjaðu aftur á sama stað þegar þú hefur tíma.
- Þegar búið er að setja inn gildi fyrir öll BSI/CSI, fara niðurstöður útreiknings sjálfvirkir yfir í „yfirlits“ vinnublaðið. „Yfirlits“ vinnublaðið sýnir einkunnir fyrir hvert svið, ásamt radarriti fyrir BSI/CSI. Vinnublaðið gefur líka yfirlit yfir einkunnir sem byggðar eru á JEE vísium og tengdum HEPSA vísium.
- Ef þú vilt byrja aftur, skaltu opna nýja HEPSA-skrá. Annars getur þú valið að eyða öllum svörum með því að velja alla reiti og ýta á „delete“ á lykklaborðinu.
- Ef þú vilt prenta út skaltu vista Excel vinnublaðið sem PDF skrá og prenta hana.
- Mat á verkfærinu: Matseyðublað kemur með verkfærinu til að hægt sé að leggja mat á nothæfi og nytsemi verkfærisins. Við erum mjög þakklát fyrir endurgjöf frá þér og munum nota hana til að gera verkfærið enn betra. Vinsamlega skilaðu eyðublaðinu til: preparedness@ecdc.europa.eu

**European Centre for Disease
Prevention and Control (ECDC)**

Address:
Gustav III:s boulevard 40, SE-169 73 Solna,
Sweden

Tel. +46 858601000
Fax +46 858601001
www.ecdc.europa.eu

An agency of the European Union
www.europa.eu

Subscribe to our publications
www.ecdc.europa.eu/en/publications

Contact us
publications@ecdc.europa.eu

Follow us on Twitter
[@ECDC_EU](https://twitter.com/ECDC_EU)

Like our Facebook page
www.facebook.com/ECDC.EU

ECDC is committed to ensuring the transparency and independence of its work

In accordance with the Staff Regulations for Officials and Conditions of Employment of Other Servants of the European Union and the ECDC Independence Policy, ECDC staff members shall not, in the performance of their duties, deal with a matter in which, directly or indirectly, they have any personal interest such as to impair their independence. Declarations of interest must be received from any prospective contractor(s) before any contract can be awarded.
www.ecdc.europa.eu/en/aboutus/transparency

HOW TO OBTAIN EU PUBLICATIONS

Free publications:

- one copy:
via EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- more than one copy or posters/maps:
from the European Union's representations (http://ec.europa.eu/represent_en.htm);
from the delegations in non-EU countries (http://eeas.europa.eu/delegations/index_en.htm);
by contacting the Europe Direct service (http://europa.eu/europedirect/index_en.htm) or
calling 00 800 6 7 8 9 10 11 (freephone number from anywhere in the EU) (*).

(* The information given is free, as are most calls (though some operators, phone boxes or hotels may charge you).

Priced publications:

- via EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).



■ Publications Office